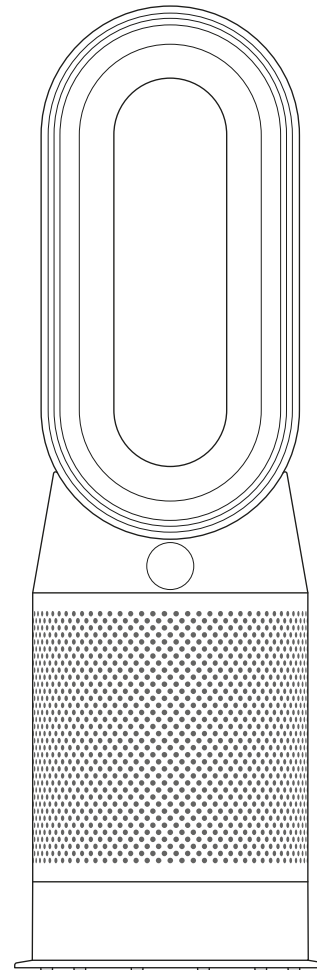


dyson hot+cool

Operating manual

Руководство по эксплуатации



RU

Содержание

Приступая к использованию

23	Регистрация	36	Уход и обслуживание
24	Важные инструкции по технике	37	Дополнительная информация
26	безопасности		
28	Сборка		
29	Элементы управления		
29	Непрерывный мониторинг		
30	Информационное меню		
31	Автоматический режим		
33	Обогрев		
34	Поворот корпуса		
35	Скорость воздушного потока		
36	Таймер автоматического		
	отключения		
37	Ночной режим		

Благодарим за выбор очистителя воздуха с функцией обогревателя Dyson

Мы готовы вам помочь



Интернет
[www.dyson.com.ru/
support](http://www.dyson.com.ru/support)



Центр поддержки
Позвоните по специальному номеру службы поддержки.

Регистрация

Ваше устройство Dyson находится на гарантийном обслуживании (за исключением фильтров) в течение 2 лет с момента покупки в соответствии с условиями и исключениями, указанными в данном руководстве.

Серийный номер находится на табличке на основании устройства.

Запишите ваш серийный номер на будущее.

Эта иллюстрация является только образцом.



2 простых способа регистрации изделия



Регистрация по телефону
Позвоните по специальному номеру службы поддержки.
8 800 100 100 2



Интерактивная регистрация
Посетите наш веб-сайт для регистрации в интерактивном режиме.
www.dyson.com.ru

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ




УСТРОЙСТВО И ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ СОДЕРЖАТ МАГНИТЫ.

1. Кардиостимуляторы и дефибрилляторы могут подвергаться воздействию сильного электромагнитного поля. Если вы или кто-то из вашей семьи использует кардиостимулятор или дефибриллятор, избегайте близкого контакта с пультом дистанционного управления и не носите его с собой в кармане.
2. Магниты могут также оказать неблагоприятное воздействие на кредитные карты и электронные носители информации, поэтому эти предметы следует держать на некотором расстоянии от пульта дистанционного управления и верхней части устройства.
**ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ,
ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ
ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ:**

3. Некоторые компоненты устройства могут быть очень горячими и вызвать ожоги. Соблюдайте особую осторожность, если в области работы устройства находятся дети или люди, требующие особого внимания.
4. Дети в возрасте от 8 лет, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лица, не имеющие достаточного опыта и знаний, могут использовать это устройство Dyson только в присутствии человека, отвечающего за их безопасность, или после получения инструкций по безопасному использованию устройства при условии понимания существующих рисков. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством. Очистка и обслуживание устройства не должны выполняться детьми без присмотра.
5. Дети от 3 до 8 лет могут только включать/выключать устройство, если оно размещено или установлено в нормальном рабочем положении. Дети должны быть под присмотром взрослых или получить соответствующие инструкции и знать, как правильно использовать устройство, чтобы избежать опасности. Дети от 3 до

8 лет не должны включать устройство в электрическую сеть, регулировать, очищать устройство или выполнять его обслуживание.

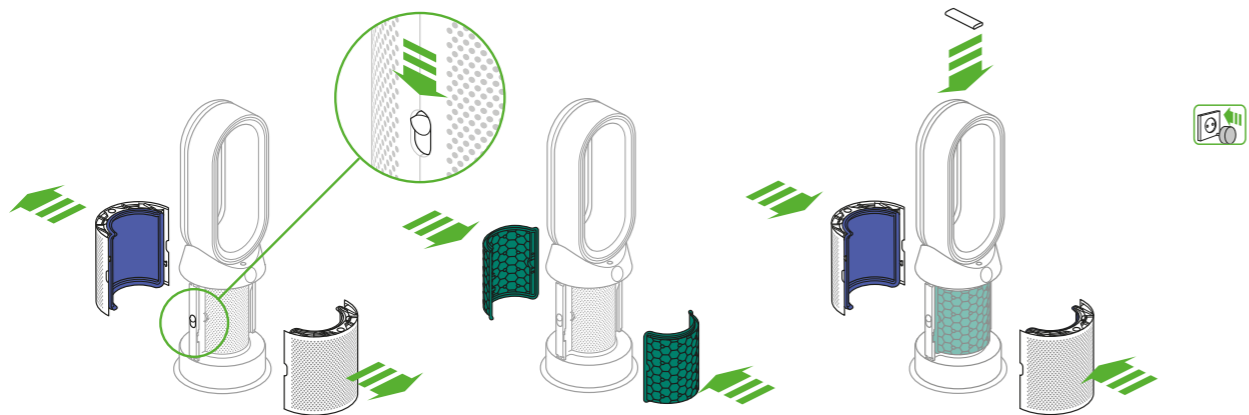
6. Дети младше 3 лет должны быть под присмотром взрослых, если находятся рядом с устройством.
7. Это устройство не следует располагать непосредственно под розеткой электропитания.
8. Не используйте это устройство в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.
-  9. Во избежание перегрева не накрывайте устройство.
10. В случае повреждения кабеля питания во избежание получения травмы его замена или ремонт должны выполняться представителями компании-производителя или соответствующими квалифицированными специалистами.
11. Использовать это устройство в небольших комнатах, когда в них находятся лица, не способные выйти из комнаты самостоятельно, можно только в присутствии человека, отвечающего за их безопасность.

12. Для снижения риска возгорания не размещайте изделия из ткани, занавески и другие воспламеняющиеся материалы на расстоянии менее 1 метра от отверстия для выпуска воздуха.
13. Не используйте это устройство вне помещения и на влажных поверхностях и не касайтесь каких-либо деталей устройства или электрической вилки влажными руками.
14. Не используйте это устройство вблизи воспламеняющихся жидкостей, паров, освежителей воздуха и эфирных масел.
15. Включайте устройство непосредственно в настенную розетку. Не используйте удлинитель, поскольку перегрузка может привести к перегреву и возгоранию кабеля.
16. Не используйте устройство в случае его повреждения или после погружения в воду.
17. Не используйте устройство после его падения или при наличии видимых признаков повреждения.
18. Держите это устройство и кабель вдали от горячих поверхностей. Не размещайте кабель под мебелью или другими устройствами.

19. Не помещайте никакие предметы в отверстие воздушного усилителя, поскольку это может привести к поражению электрическим током.
20. Переносите это устройство только за основание, а не за контурный усилитель.
21. Всегда используйте это устройство на устойчивой горизонтальной поверхности.
22. Если отсутствует плотный контакт между вилкой и электрической розеткой или вилка становится очень горячей, необходимо заменить электрическую розетку. Для замены электрической розетки обратитесь к квалифицированному электрику.
23. Опасность получения химического ожога и удушья. Храните батарейки от пульта ДУ в недоступном для детей месте. Данное изделие содержит литиевую плоскую круглую батарейку. Если проглотить новую или использованную литиевую плоскую круглую батарейку или если батарейка попала внутрь тела, это может вызвать тяжелые внутренние ожоги, а также привести к смерти в течение 2 часов. Всегда надежно закрывайте отсек для батареек. Если отсек для батареек не закрывается, не используйте изделие, извлеките батарейки

и храните их в недоступном для детей месте. При наличии подозрений, что кто-либо проглотил батарейку или батарейка попала внутрь тела, незамедлительно обратитесь к врачу.

Сборка



Доставьте устройство из коробки обеими руками, стараясь удерживать его только за основание.

Не поднимайте устройство за контурный усилитель.

Сдвиньте вниз кнопки на кожухах фильтров с обеих сторон.

Кожухи фильтров отделятся от устройства вместе с установленными в них стекловолоконными HEPA-фильтрами.

Достаньте из коробки угольные фильтры и снимите защитную упаковку.

Подсоедините оба угольных фильтра к устройству.

Поместите кожухи фильтров в основание и, слегка надавливая, вставьте их до щелчка.

Положите пульт дистанционного управления сверху на устройство кнопками вниз.

Подключите устройство к розетке электропитания и включите его.

Элементы управления

Пульт управления

Включение/выключение режима ожидания

Включение/выключение режима ожидания

Скорость воздушного потока

Автоматический режим

Включение/выключение поворота корпуса
Таймер автоматического отключения



Информационное меню

Управление обогревом

Режим вентилятора

Направление воздушного потока

Ночной режим



Управление наклоном

Непрерывный мониторинг

При включенной функции непрерывного мониторинга ваше устройство будет отслеживать качество воздуха, а также его температуру и влажность, и соответствующая информация будет отображаться на ЖК-дисплее.

По умолчанию функция непрерывного мониторинга выключена. После включения функция непрерывного мониторинга будет всегда активна.

Порядок включения/выключения функции непрерывного мониторинга:

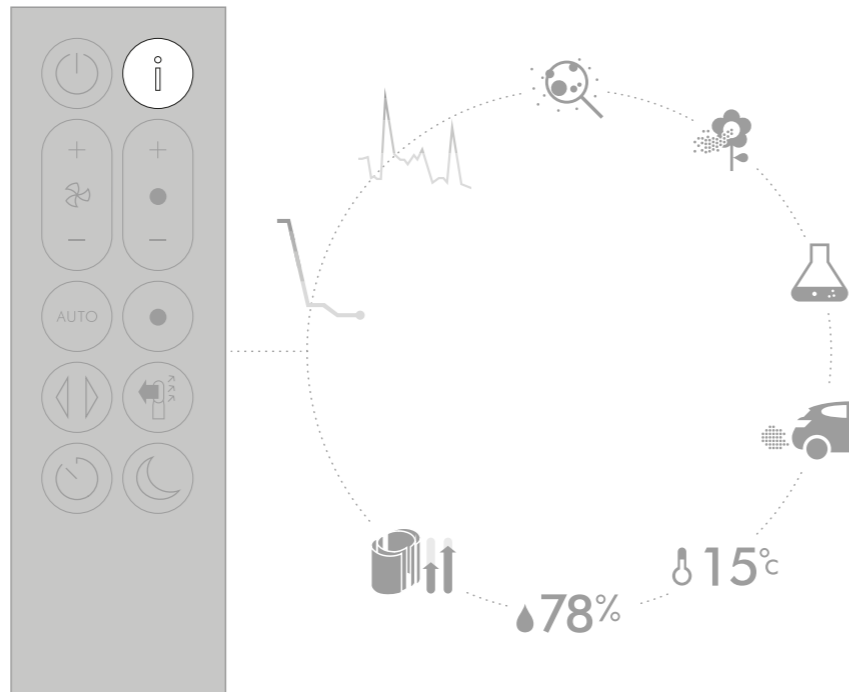
На пульте дистанционного управления нажмите и в течение 5 секунд удерживайте кнопку автоматического режима, чтобы включить его. Индикация о включении и выключении функции непрерывного мониторинга будет отображаться на ЖК-дисплее.

Информационное меню

Нажмите на кнопку, чтобы выбрать информацию, которую отслеживает ваше устройство.

Отображается информация о качестве воздуха, температуре, влажности и состоянии фильтров.

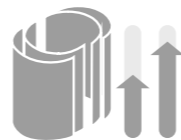
Когда загрязнение приводит к снижению качества воздуха, соответствующий символ появится на ЖК-экране.



Качество воздуха в помещении (за 12 секунд)
Устройство показывает качество воздуха в настоящий момент, отображая данные на графике за последние 12 секунд.



Летучие органические соединения
Летучие органические соединения обычно представляют собой запахи, которые могут быть потенциально вредными. Это могут быть запахи от бытовой химии, красок или новой мебели.



Фильтры
Оставшийся срок службы каждого фильтра. Когда потребуются замена фильтра, на дисплее появится напоминание.



Качество воздуха в помещении (за 24 часа)
Устройство показывает качество воздуха, отображая данные на графике за последние 24 часа.



Диоксид азота и другие окисляющие газы
Это потенциально вредные газы, которые выбрасываются в атмосферу в процессе горения, например при сгорании бытового газа во время приготовления пищи, либо это выхлопные газы от транспортных средств.



Твердые частицы (PM2.5)
Микроскопические частицы размером до 2,5 микрон, содержащиеся в воздухе, которым мы дышим. К ним относятся дым, бактерии и аллергены.



Температура в помещении
Устройство отслеживает температуру воздуха для поддержания комфортной окружающей среды.



Твердые частицы (PM10)
Более крупные микроскопические частицы размером до 10 микрон, содержащиеся в воздухе, которым мы дышим. К ним относятся пыль, плесень и пыльца.



Относительная влажность в помещении
Количество водяного пара в воздухе, выраженное в процентах от максимально возможной влажности при данной температуре.

Автоматический режим

Установите устройство в автоматический режим, и встроенные датчики будут в самостоятельно настраивать параметры устройства в зависимости от качества воздуха.

Качество воздуха: когда качество воздуха достигает целевого значения, устройство переходит в режим паузы и снова включается, когда уровень качества воздуха снижается.

Скорость воздушного потока: скорость воздушного потока будет увеличиваться, пока качество и температура воздуха не достигнут целевого значения.

Ночной режим: устройство будет работать только со скоростью воздушного потока от 1 до 4.

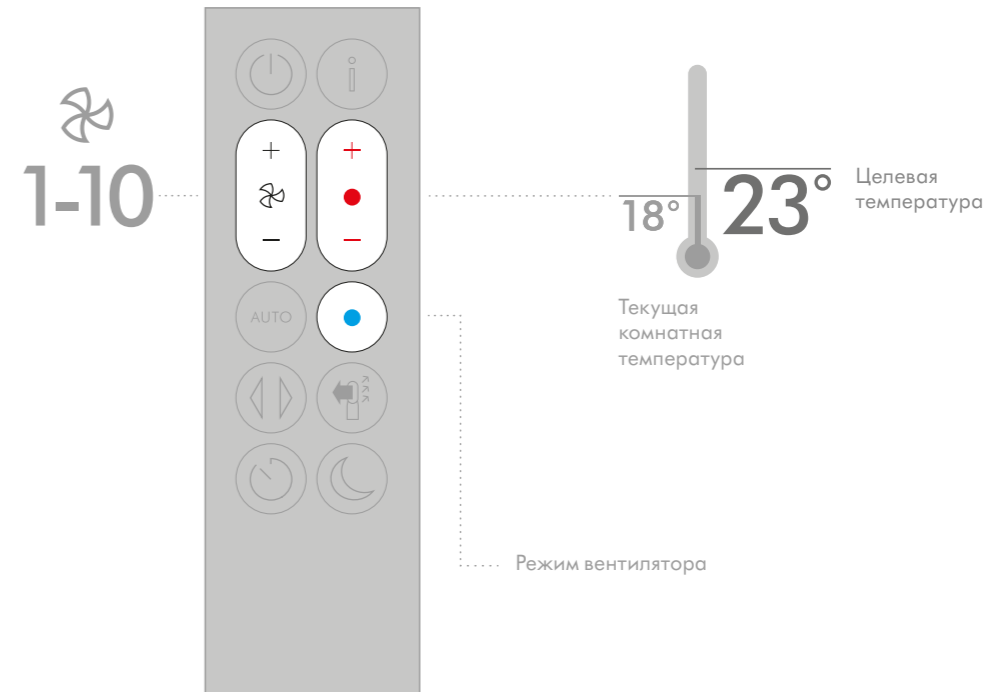


Обогрев

Нажмите кнопку, чтобы установить желаемую комнатную температуру.

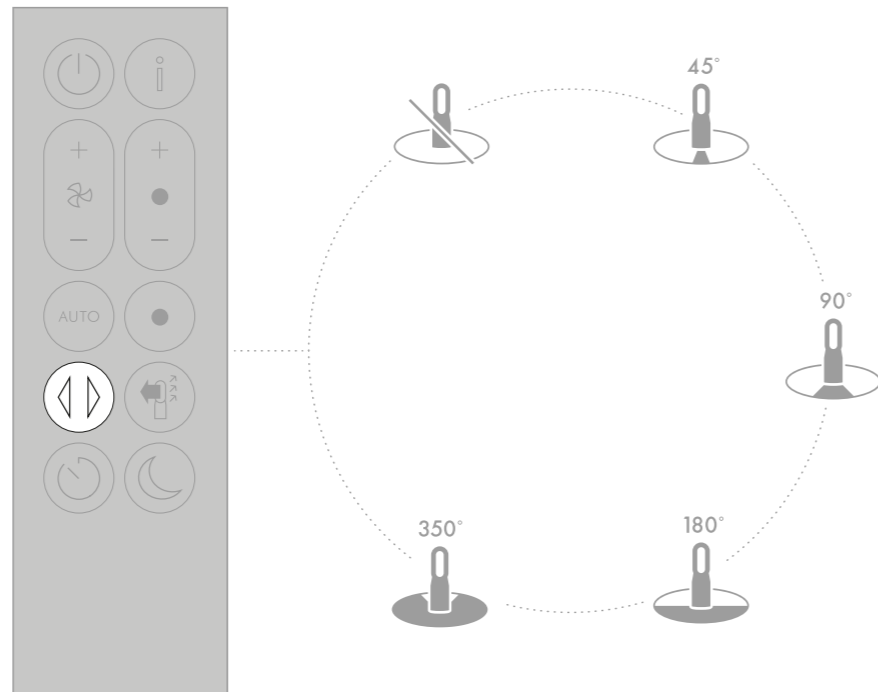
После достижения установленной температуры устройство переходит в режим паузы.

Нажмите кнопку режима охлаждения, чтобы переключить устройство из режима обогрева в режим охлаждения.



Поворот корпуса

Для циркуляции воздуха по всему помещению нажмите кнопку и выберите вариант вращения от 0° до 350°.

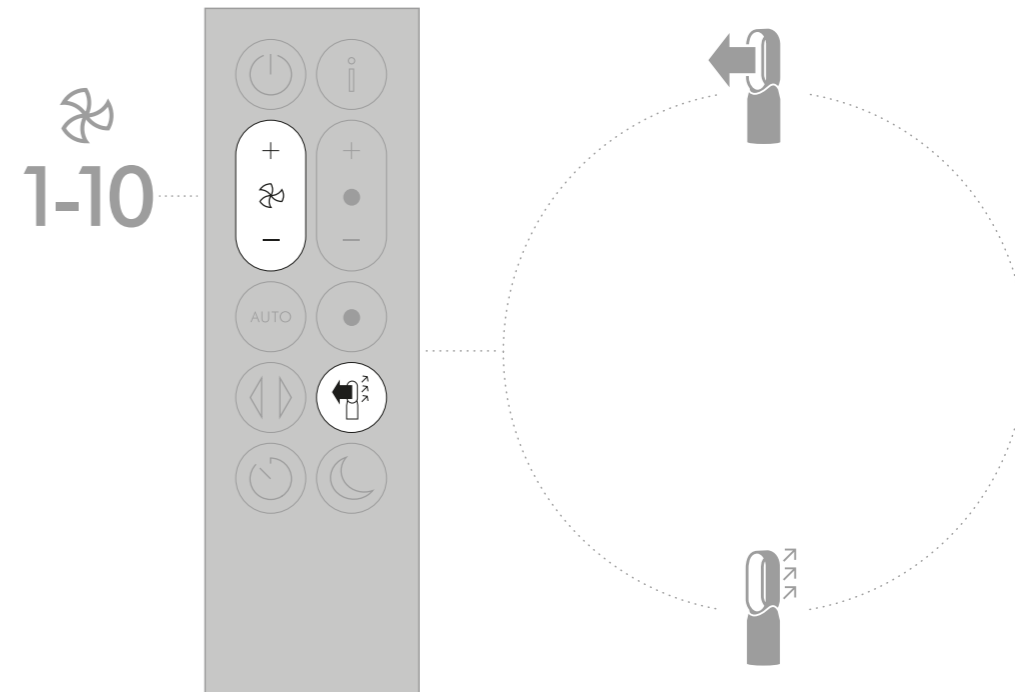


Скорость воздушного потока

Нажмите кнопку регулировки скорости воздушного потока для увеличения или уменьшения скорости.

Нажмите кнопку направления воздушного потока, чтобы направить воздушный поток в обратную сторону. Устройство продолжает очищать воздух независимо от направления.

Режим обогрева работает только при прямом направлении воздушного потока. Если направить воздушный поток в обратную сторону, устройство перейдет в режим охлаждения.

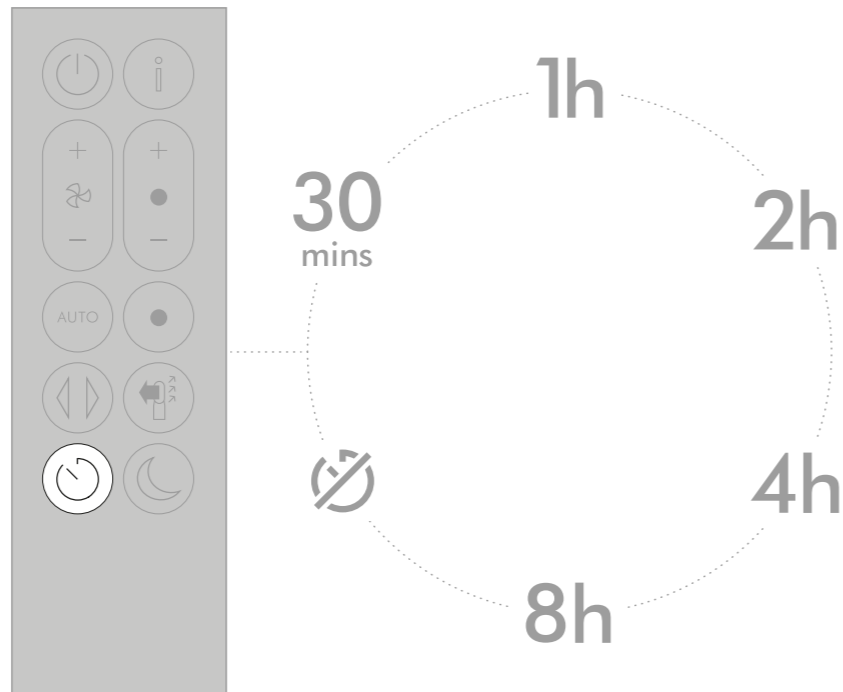


Таймер автоматического отключения

По истечении заданного времени устройство автоматически выключится.

Установка таймера: нажмите кнопку, чтобы прокрутить варианты таймера. После активации один раз нажмите кнопку таймера автоматического отключения, чтобы увидеть выбранное время.

Отключение таймера: дважды нажмите кнопку таймера автоматического отключения.



Ночной режим

В ночном режиме устройство продолжает мониторинг и реагирует на изменения качества и температуры воздуха, но только с использованием самых тихих настроек — и при этом его ЖК-экран становится тусклым.


1-4
AUTO mode


1-10
Manual



Уход и обслуживание

Чтобы обеспечить максимальную производительность устройства, важно регулярно проводить его очистку и проверять на наличие засоров.

Замена фильтров:

На дисплее устройства будет указано, когда следует заменять фильтры.

Заказывайте фильтры на веб-сайте www.dyson.com.ru. Новые фильтры поступают с инструкциями; для получения дополнительной помощи или просмотра соответствующих видеороликов посетите наш веб-сайт.

Не используйте устройство без фильтров. Перед чисткой или заменой фильтров

отсоединяйте устройство от розетки электропитания.

Коды ошибок:
Если на устройстве отображается код ошибки, попробуйте сначала выключить и снова включить устройство. Если после этого код ошибки не исчезнет, обратитесь в службу поддержки клиентов Dyson.

Для получения дополнительной информации и помощи по уходу и техническому обслуживанию устройства, а также по замене фильтров вы можете посетить:

www.dyson.com.ru/support

Дополнительная информация

ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ

ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Отверните винт батарейного отсека на пульте ДУ. Откройте крышку и извлеките батарейку.
- Не устанавливайте батарейки в обратном положении, чтобы не вызвать короткое замыкание.
- Не пытайтесь разбирать или заряжать батарейки. Не храните вблизи источников огня.
- При установке новых батареек следуйте инструкциям производителя (тип батареек CR 2032).
- Всегда возвращайте на место винт на пульте дистанционного управления и см. сведения о рисках, связанных с элементами питания, в разделе описания предупреждений.

НЕОБСЛУЖИВАЕМЫЕ ФИЛЬТРЫ

- Фильтры вашего устройства не предназначены для мытья и повторного использования.
- Если фильтры не будут заменены по напоминанию устройства, это может привести к изменению производительности и внешнего вида устройства.
- Новые фильтры можно приобрести на странице www.dyson.com.ru/support.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

- После первого включения, устройству требуется около 6 дней для калибровки датчика уровня качества воздуха. В течение этого периода устройство может быть более чувствительным к летучим органическим веществам (таким как запахи), чем обычно.
- Во время первого использования выполняется калибровка датчиков, которая может занять до 60 минут; только после этого устройство отобразит данные о содержании летучих органических соединений и NO₂.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ

- В целях безопасности устройство оснащено автоматическими выключателями, которые срабатывают при переворачивании или перегреве устройства. При срабатывании выключателей отсоедините устройство от электросети и дайте ему остыть. Перед повторным включением устройства проверьте его отверстия, уберите блокирующие предметы и убедитесь, что устройство находится на твердой и ровной поверхности.
- В режиме обогрева устройство автоматически выключается после 9 часов

непрерывной работы. Для повторного включения устройства нажмите кнопку включения/выключения режима ожидания (Standby ON/OFF) на пульте дистанционного управления или на устройстве.

ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

- Изделия компании Dyson производятся из высококачественных материалов, допускающих переработку. По возможности сдавайте устройство на переработку.
- Утилизация или переработка элементов питания должна производиться в соответствии с местными предписаниями или постановлениями.
- Такая маркировка означает, что данное изделие не должно утилизироваться вместе с бытовыми отходами на всей территории ЕС. Во избежание загрязнения окружающей среды или причинения вреда здоровью людей из-за неконтролируемой утилизации отходов относитесь ответственно к переработке отходов, чтобы обеспечить экологически безопасное повторное использование материальных ресурсов. Для передачи устройства на утилизацию воспользуйтесь системами возврата и сбора отходов или обратитесь к розничному продавцу, у которого оно было приобретено. Продавец сможет обеспечить экологически безопасную переработку изделия.
- Храните использованные элементы питания в недоступном для детей месте, поскольку они по-прежнему могут причинить вред, если дети их проглотят.
- Фильтры вашего устройства не предназначены для мытья и повторного использования.
- Утилизацию отработанных фильтров необходимо проводить в соответствии с местными законами и нормативами.
- Перед утилизацией элемент питания необходимо извлечь из устройства.

СЛУЖБА ПОДДЕРЖКИ DYSON

Благодарим за выбор устройства Dyson.

Ваше устройство Dyson находится на гарантийном обслуживании в течение 2 лет с момента покупки в соответствии с условиями и исключениями, указанными в данном руководстве.

Серийный номер находится на табличке на основании устройства.

Если ваше изделие находится на гарантии и неисправность его покрывается, мы отремонтируем его для вас бесплатно.

ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕСЬ В КАЧЕСТВЕ ВЛАДЕЛЬЦА УСТРОЙСТВА DYSON

Для получения быстрого и качественного обслуживания, вы можете зарегистрировать свое изделие и подтвердить ваше право на владение устройством.

- По адресу www.dyson.com.ru/register
- По телефону службы поддержки компании Dyson 8-800-100-100-2.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА 2 ГОДА

ПОЛОЖЕНИЯ И УСЛОВИЯ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ КОМПАНИИ DYSON НА 2 ГОДА

ЧТО ВХОДИТ В ГАРАНТИЮ

- Ремонт или замена устройства Dyson (по решению Dyson) в случае отказа устройства в работе по причине заводского брака в течение 2 лет с момента покупки или доставки (если к моменту ремонта/замены отдельные запчасти не производятся, Dyson заменит бракованные части на функциональные).
- Если это устройство было продано за пределами ЕС, данная гарантия будет действительна, только если устройство используется в стране, в которой оно было продано.
- Если это устройство было продано в пределах ЕС, данная гарантия будет действительна в следующих случаях: (i) если устройство используется в стране, в которой оно было продано, или (ii) если устройство используется в Австрии, Бельгии, Франции, Германии, Ирландии, Италии, Нидерландах, Испании или Великобритании и имеет ту же модель с тем же номинальным напряжением, которая продается в соответствующей стране.

ЧТО НЕ ВХОДИТ В ГАРАНТИЮ

- Сменные фильтры. Гарантия не распространяется на фильтры устройства. Компания Dyson не гарантирует ремонт или замену изделий, дефекты которых появились по следующим причинам:
- Повреждения, вызванные невыполнением рекомендаций по обслуживанию устройства.
- Случайные повреждения, нарушения в работе изделия, вызванные неосторожным обращением во время хранения или эксплуатации с нарушением инструкции по эксплуатации Dyson.
- Эксплуатация устройства в условиях, отличных от обычных бытовых домашних условий.
- Использование компонентов, собранных или установленных не в соответствии с инструкциями компании Dyson.
- Использование деталей и принадлежностей, не являющихся оригинальными аксессуарами Dyson.
- Некорректная установка (за исключением случаев, когда таковая выполнялась Dyson).
- Ремонт или модификация, выполненные лицами, которые не являются представителями компании Dyson или авторизованными специалистами.
- Засоры — для получения подробной информации о том, как искать и устранять засоры, см. раздел «Уход и обслуживание», а также иллюстрации в данном руководстве по эксплуатации Dyson.
- Нормальный физический износ (например, предохранителей).
- Сокращение времени разряда батареи из-за срока службы или условий эксплуатации (где применимо).

По вопросам относительно содержания гарантии обращайтесь в службу поддержки компании Dyson.


ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

- Гарантия предоставляется с момента покупки изделия (или с даты доставки, если доставка произведена позже).
- Вы должны предоставить доказательные документы (оригиналы и копии) на доставку/покупку устройства до начала каких-либо работ с устройством Dyson по гарантии. Сохраняйте документы о получении или доставке устройства.
- Все работы будут произведены компанией Dyson или ее авторизованными представителями.
- Все компоненты устройства, которые подлежат замене на новые, становятся собственностью компании Dyson.
- При гарантийном ремонте или замене устройства Dyson срок действия гарантии не увеличивается.
- Гарантия предоставляет преимущества, которые являются дополнительными и не влияют на ваши права как потребителя.

ЗАЩИТА КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ И ЛИЧНЫХ ДАННЫХ

При регистрации устройства Dyson:

- Вам необходимо предоставить нам основную контактную информацию для регистрации вашего изделия и разрешения нам выполнять гарантийные обязательства.

<p>Наименование изделия: Очиститель воздуха с функцией тепловентилятора Дайсон Модель: HP05</p>
<p>Напряжение питания: 220 Вольт Частота: 50 Гц Мощность потребляемая: 2200 Вт.</p>
<p>Пожалуйста, обратите внимание: Мелкие детали могут отличаться от показанных.</p>
<p>Срок службы изделия: 10 лет. Срок гарантии: 2 года.</p>
<p>Нами приложены все возможные усилия, чтобы избежать любых ошибок и обеспечить точность и надежность информации, изложенной в настоящем руководстве. Однако мы не даем полной гарантии отсутствия ошибок, которые не были обнаружены и исправлены до выхода руководства в печать. Указанные особенности и технические параметры изделия могут отличаться от реальных.</p>
<p>Местонахождение организации, производящей ремонт и техническое обслуживание: ООО Простор, г. Москва, ул. Воронцовская, д.20.</p>
<p>Сделано в Малайзии. Адрес изготовителя: Дайсон Технолоджи Лимитед., Тетбери Хил, Малмсбери, Уилтшир, Англия, SN16ОРР Импортёр и организация, уполномоченная изготовителем на принятие претензий: ООО Дайсон, 119048, г. Москва ул. Усачева, д. 35А, тел.: +7 499 530 12 12</p>
<p>Для информационной поддержки: info.russia@dyson.com, тел.: 8 800 100 100 2 (звонок по России бесплатный) с 9:00 до 21:00 (кроме гос. праздников)</p>
<p>Определение даты производства по серийному номеру: Первая латинская буква в восьмизначном блоке символов определяет год производства: А - 2009, В - 2010, С - 2011, D - 2012, Е - 2013 и т.д. по возрастанию в соответствии с английским алфавитом. Следующая латинская буква в диапазоне от А до N (за исключением букв I и L – они не используются) определяет месяц изготовления: А – январь, В – февраль, С – март, D – апрель, Е – май, F – июнь, G – июль, H – август, J – сентябрь, K – октябрь, M – ноябрь, N – декабрь.</p>
<p>Товар соответствует требованиям Технических регламентов Таможенного союза "О безопасности низковольтного оборудования" (ТР ТС 004/2011) и "Электромагнитной совместимости технических средств" (ТР ТС 020/2011), о чем свидетельствуют соответствующие сертификаты, а также маркировка товара единым знаком обращения продукции на рынке государств - членов Таможенного союза.</p> 

Dyson Customer Care

If you have a question about your Dyson appliance, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where and when you bought the appliance, or contact us via the Dyson website.

Служба поддержки компании Dyson

Если у вас есть вопросы, касающиеся устройства Dyson, вы можете позвонить в службу поддержки компании Dyson, назвав серийный номер и указав, где и когда вы приобрели устройство, или связаться с нами через веб-сайт компании Dyson.

RU

Служба поддержки компании Dyson

info.russia@dyson.com

8-800-100-100-2

Адрес для почтовых отправлений:
119048, Москва, Усачева 35А, ООО
«ДАЙСОН».

www.dyson.com.ru